

Lycée(s)	Général	Technologique	Professionnel	
Niveau(x)	CAP	Seconde	Première	Terminale
Enseignement(s)	Commun	De spécialité	Optionnel	

Littérature, langues et culture de l'Antiquité

Bibliographie et sitographie indicatives pour éclairer l'étude du programme

Lien avec le programme¹

En grec, pour les années scolaires 2024-2025 et 2025-2026, les œuvres retenues sont les suivantes :

- Aristophane, *L'Assemblée des femmes*, texte établi par Victor Coulon et Jean Irigoïn, traduit par Hilaire Van Daele, Paris, Les Belles Lettres, collection des universités de France, série grecque, volume n° 55, 1983 ;
- Margaret Atwood, *La Servante écarlate*, traduit de l'anglais par Michèle Albaret-Maatsch, Paris, Robert Laffont, collection « Pavillons Poche », 2021.

En latin, pour les années scolaires 2024-2025 et 2025-2026, les œuvres retenues sont les suivantes :

- Sénèque, *Médée*, in *Tragédies*, traduction d'Olivier Sers, Paris, Les Belles Lettres, 2011, collection des universités de France, série latine, volume n° 332 ;
- Dea Loher, *Manhattan Medea*, traduction d'Olivier Balagna et de Laurent Mulheisen, Montreuil, L'Arche, 2001. (Note de service du 19 février 2024)

Grec ancien

Sur *L'Assemblée des femmes* d'Aristophane

Bibliographie

- Jean TAILLARDAT, *Les Images d'Aristophane : études de langue et de style*, Les Belles Lettres, 1965.
- Suzanne SAÏD, « L'Assemblée des Femmes : les femmes, l'économie et la politique », Cahiers de Fontenay, 1979, n° 17 (p. 33-69), [consultable sur le site persée.fr](#)
- Simon BYL, *Le Rire d'Aristophane*, Montpellier, Presses universitaires de la Méditerranée, 2010.

1. [Bulletin officiel n°11 du 14 mars 2024](#)

- Pascal THIERCY, *Aristophane : fiction et dramaturgie*, Paris, Les Belles Lettres, 1986, rééd. 2007.
- Dimitri KASPRZYK et Silvia MILANEZI, *Silves Grecques 2019-2020 – Xénophon d'Éphèse, Les Éphésiaques ; Aristophane, L'Assemblée des femmes*, Atlande, 2019.
- Jeffrey HENDERSON, *The Maculate Muse, Obscene Language in Attic Comedy*, New Haven & London, Yale University Press, 1975.

Sitographie

Les Rendez-vous de l'Antiquité de Lyon 2024 ont été consacrés à *L'Assemblée des femmes*. Les ressources et les captations des conférences et de la table ronde dédiée sont accessibles [sur la page éducol dédiée](#).

Les captations sont consultables et téléchargeables dans [l'éduunage regroupant les ressources issues du séminaire](#), permettant notamment l'écoute des prises de parole suivantes :

- la conférence de Monique TRÉDÉ, « Les femmes et la guerre dans le théâtre d'Aristophane » ;
- la conférence d'Anne de CREMOUX, « Les femmes, ces hommes pires que les autres. Obscénité et politique dans *L'Assemblée des femmes* » ;
- la table ronde, « Mythes, théâtre antique et politique » avec les intervenants suivants :
 - Léonor DELAUNAY, historienne du théâtre, éditrice de la Revue d'Histoire du Théâtre, directrice de la Société d'Histoire du théâtre ;
 - Thibaut JULIAN, maître de conférences en littérature et civilisation françaises du XVIII^e siècle, université Lumière Lyon 2/laboratoire IHRIM ;
 - Pascale BRILLET-DUBOIS, professeure des universités, université Lumière Lyon 2 ;
 - Zoé SCHWEITZER, professeure en littérature comparée, université Jean-Monnet, Saint-Étienne, UMR CNRS IHRIM.

Sur *La Servante écarlate* de Margaret Atwood

Bibliographie

- *Lire Margaret Atwood*, sous la direction de Marta DVORAK, Presses Universitaires de Rennes, 2016, dont notamment l'article de Dominique DUBOIS, « Pouvoir, corruption, transgression et subversion dans *The Handmaid's Tale* » (p. 59 à 71).
- Janice FIAMENGO, « Under Whose Eye ? Two versions of the Disciplinary Society in *The Handmaid's Tale* », dans Jean-Paul GABILLET et François GALLIX (eds.) *Lecture d'une œuvre The Handmaid's Tale de Margaret ATWOOD*, Paris, Éditions du Temps, 1998.
- Thibaud ZUPPINGER, « De la fonction de la dystopie dans l'imaginaire contemporain. Réflexions autour de *La servante écarlate* », dans Revue française d'éthique appliquée 2018/2 n° 6 (p. 135 à 143).
- Jacques LECLAIRE, « De la dystopie à la métafiction », dans *The Handmaid's Tale* » dans Jean-Michel LACROIS et Jacques LECLAIRE, eds, *Margaret Atwood The Handmaid's Tale/ Le Conte de la servante The Power Game*. Presses de la Sorbonne Nouvelle, 1998.

- Jean-Michel LACROIX, Jacques LECLAIRE, Jack WARWICK (ed.), *The Handmaid's Tale : roman protéen*, Rouen, Universitaires de Rouen et du Havre, 1999.
- Harold BLOOM (ed.), *Margaret ATWOOD's The Handmaid's Tale*, Philadelphia, Chelsea House, 2004.
- Amin MALAK, « Margaret ATWOOD's *The Handmaid's Tale* and the Dystopian Tradition », *Canadian Literature* 112, Spring 1997 (p. 9 à 16).
- Bahman ZARRINJOEE, « Women's Oppressed and Disfigured Life in Margaret ATWOOD's *The Handmaid's Tale* », *Advances in Language and Literary Studies*, Vol. 8, n°1, Australian International Academic Centre, 2017.

Sitographie

- La page « *La servante écarlate* de Margaret Atwood : une dystopie en passe de se réaliser ? » comportant un article et une interview de Margaret ATWOOD, [sur le site de l'INA, \(10 min.\)](#).
- Une animation explicative sur *La Servante écarlate* : « Why should you read *The Handmaid's Tale* ? » de Naomi R. Mercer, en anglais sous-titré, [sur Youtube \(5 min.\)](#).

Latin

Sur Médée de Sénèque

Bibliographie

- Florence DUPONT, traduction de Médée de Sénèque, Éd. Imprimerie Nationale, Coll. Spectateur Français, 1997.
- Florence DUPONT, *Le théâtre latin*, Armand Colin, deuxième édition, 1999.
- Florence DUPONT, *Médée ou comment sortir de l'humanité*, Belin, 2000.
- Florence DUPONT, *Les monstres de Sénèque – Pour une dramaturgie de la tragédie romaine*, Belin, 2011.
- Collectif, *Sénèque, Médée, l'humain et l'inhumain*, Ellipses, Analyses & Réflexions, 2017.
- André ARCELLASCHI, « La violence dans la Médée de Sénèque », *Pallas. Revue d'études antiques*, 1996 (p. 183 à 190), [sur le site persée.fr](#).
- Marie-Hélène GARELLI, « Médée et les mères en deuil : échos, renvois, symétries dans le théâtre de Sénèque », *Pallas. Revue d'études antiques*, 1996, (p. 191-204), [sur le site persée.fr](#).
- Lucienne DESCHAMPS, « L'auto-dérision de Sénèque dans sa Médée », *Revue des Études Anciennes*, Année 2002 104-1-2 (p. 211 à 218), [sur le site persée.fr](#).
- Paul-Augustin DEPROOST, « Médée de Sénèque : une tragédie des « noces barbares » », 2007, [sur le site de l'université de Louvain](#).
- Zoé SCHWEITZER, « Mensonges, masques et spectacles : les vengeances tragiques d'Atrée et de Médée », *Sigila* 2021/2, n° 48 (p. 93 à 104).

Sitographie

- « Lire la Médée de Sénèque en œuvre intégrale au collège et au lycée », ressource proposée par l'académie de Normandie, [sur la page Lettres normandes](#).
- « Médée : histoire des arts – Euripide – Sénèque », ressource proposée par l'académie de Bordeaux, [téléchargeable sur la page Lettres](#).
- Présentation par Gilles GLEIZES de sa mise en scène de Médée de Sénèque au théâtre de la Tempête en 1995, [sur le site de l'INA \(2 min\)](#).
- « Médée la jalouse », une émission de France Inter, [sur Lumni Enseignement](#). Giulia SISSA décrypte le mythe et le personnage de Médée à travers les trois versions d'Euripide, Sénèque et Corneille.
- Présentation du personnage de Médée « Magicienne “barbare” et femme trahie », [sur le site Odysseum](#).

Sur *Manhattan Medea* de Dea Loher

Bibliographie

- Youn LE GUERN-HERRY, *Corps, violences et identités dans le théâtre de Dea Loher. Un parcours dramaturgique*, thèse Nanterre, 2023.
- Youn LE GUERN-HERRY, « Le corps féminin face à l'intrusion dans le théâtre de Dea Loher », *Trajectoires*, 13/2020, [sur le site OpenEdition](#).
- Catherine CYR, « L'étrangère », *Jeu*, Numéro 140 (3), 2011 (p. 23 à 26), [sur le site érudit](#).
- Francine MAIER-SCHAEFFER, « Le drame brûle-t-il ? *Manhattan Medea* de Dea Loher », dans Gérard THIERIOT (dir.), *Renouveau du théâtre de langue allemande ? Situation et perspectives*, *Germanica*, n° 54, 2014, [sur le site OpenEdition](#).
- Manfred SCHMELING, « La femme étrangère ou l'hospitalité refusée. Le mythe de Médée », dans Alain MONTANDON (dir.) *L'hospitalité au théâtre*, 2003, Clermont-Ferrand, PUBP, p. 61-74.

Articles en allemand

- Marcela POZÀREK, « Mimesis, Moderne, Mythos : Dea Lohers *Manhattan Medea* », dans Gérard THIERIOT (dir.), *Renouveau du théâtre de langue allemande ? Situation et perspectives*, *Germanica*, n° 54, 2014 (en allemand), [sur le site OpenEdition](#).
- Mira Shah, « Der erste Mord: Der Tod des Apsurtos als Schlüsselmoment für moderne Interpretationsformen des Medea-Mythos: Jahn, Pasolini, Wolf, Loher », *KulturPoetik*, Bd. 14, Heft 1, 2014, p. 43 à 69, [sur le site JSTOR](#).
- Sebastian Wogenstein, « 'Meine Nachahmung eine Neuerschaffung' : Aneignung und Ent-Stellung in Dea Lohers *Manhattan Medea* », p. 298 à 315, [sur le site JSTOR](#).

Proposition plus générale sur la question des réécritures contemporaines de Médée

- Françoise QUILLET (dir.), *Médée sur la scène mondiale aujourd'hui – un mythe en mouvement*, Paris, L'Harmattan, 2019.

Sitographie

- Dossier pédagogique accompagnant la mise en scène de Sophie LOUCACHEVSKY au théâtre national de la Colline en 2012, [sur le site colline.fr](#).
- Présentation par Sophie LOUCACHEVSKY de sa mise en scène de *Manhattan Medea* au théâtre national de la Colline en 2012, [sur YouTube](#).
- Dossier accompagnant la mise en scène de Denise GUILBAULT au théâtre Espace Go de Montréal en 2011, [sur le site espacego](#).
- Présentation de la mise en scène de Denise GUILBAULT au théâtre Espace Go de Montréal en 2011, [sur le site espacego](#).
- Page de présentation de Dea Loher : renvois à d'autres œuvres, pistes d'étude, éléments bibliographiques (en allemand), [sur le site de l'université de Duisburg-Essen](#).
- Page de présentation de *Manhattan Medea* : approches thématiques, renvois à l'état de la recherche et aux recensions dans la presse (en allemand), [sur le site de l'université de Duisburg-Essen](#).